



Bonjour



ÉVÈNEMENTS À VENIR / EVENTS TO COME

OCTOBRE

ecole_andre_piolat@csf.bc.ca

Tel : 604-980-6040

Questions pour l'APE ?

Général : APE_Piolat@yahoo.com

[Repas chauds](#)

- | | |
|----|---|
| 02 | Journée nationale de la vérité et de la réconciliation / National Day of Truth and Reconciliation (pas d'école / no school) |
| 03 | Journée pédagogique / PD Day (pas d'école pour les élèves / no school) |
| 05 | Soirée portes ouvertes parents du secondaire (7 à 12e) de 17h00 à 18h00 / Parents of Secondary students (Grade 7 to 12) from 5:00 p.m. to 6:00 p.m. |
| 06 | Journée photo individuelle des élèves / Students' individual photo day |
| 09 | Action de grâce / ThanksGiving (pas d'école / no school) |
| 11 | Soirée vin-fromage (APÉ) / Wine-cheese night (PAC) |
| 13 | Suivis des acquis scolaire / Academic achievements reports |
| 20 | Journée pédagogique provinciale / PD Day provincial (pas d'école / no school) |

Information sur le calendrier scolaire : La journée du 20 novembre est un jour sans instruction. Les élèves ne viennent pas à l'école.

Information on the school calendar: November 20 is a day without instruction. Students do not come to school.

Le 21 septembre 2023

Chers parents, chers parents-substituts,

Chaque année, les élèves de 4^e et 7^e année de la province sont soumis aux épreuves des Évaluations des habiletés de base (ÉHB).

Comme depuis les années précédentes, cette passation se déroule en octobre afin de permettre aux conseils scolaires, aux directions et aux enseignant(e)s de mieux adapter leurs stratégies d'enseignement et leurs orientations selon les besoins des élèves.

Depuis des années, le syndicat des enseignant(e)s (BCTF) milite pour l'arrêt de cette épreuve. Vous recevrez simultanément à ma correspondance une lettre du syndicat des enseignant(e)s vous encourageant à ne pas autoriser vos enfants à participer.

Pour le CSF, les résultats des ÉHB sont une source essentielle d'informations permettant, entre autres, l'élaboration du cadre pour enrichir l'apprentissage des élèves, disponible sur le site du CSF et du ministère de l'Éducation et des Services à la petite enfance. Ce cadre représente l'ossature des actions que nous posons pour répondre aux besoins des élèves francophones inscrits dans nos écoles.

Jamais, à aucun moment, les résultats ÉHB n'ont été ou ne seront utilisés à des fins d'évaluation individuelle des élèves. En revanche, comme le syndicat, nous déplorons que certaines organisations et les médias utilisent ces résultats comme élément de comparaison entre les écoles privées et publiques et entre les écoles publiques.

Ne pas bénéficier des informations fournies par les ÉHB serait préjudiciable au CSF. C'est pourquoi, dans l'intérêt des élèves de notre conseil scolaire, je me permets de vous demander d'accepter l'inscription de votre enfant aux Évaluations des habiletés de base de la 4^e et 7^e année pour l'année scolaire 2023-2024.

Assurée de votre collaboration et demeurant à votre disposition, veuillez agréer, chers parents et parents-substituts, l'expression de mes sentiments distingués.

Pascale Bernier
Directrice générale





Tout savoir sur l'évaluation des habiletés de base

L'évaluation des habiletés de base (ÉHB) en quelques mots

L'ÉHB est une évaluation des acquis pour chaque élève de la 4^e et de la 7^e année. Elle se concentre sur les domaines de la **littératie** et de la **numératie**.

Les résultats de l'ÉHB sont un moyen de mesurer où en est le système éducatif dans ces domaines clés. L'évaluation porte sur la manière de penser, de réfléchir et de communiquer, et pas seulement sur les faits que l'élève a retenus.

L'ÉHB n'est pas destinée à classer les élèves, les enseignants et enseignantes ou les écoles. L'ÉHB est un instantané des acquis de l'élève à un moment donné. Elle indique aux parents et parents substituts où en est leur enfant dans son acquisition de la littératie et de la numératie, ainsi que les domaines où il faudrait lui apporter un soutien. Quand tous les élèves y participent, elle donne aussi au ministère de l'Éducation et des Services à la petite enfance une idée claire de la qualité d'ensemble du système éducatif.

L'importance de l'ÉHB

Le ministère de l'Éducation et des Services à la petite enfance établit les normes guidant l'apprentissage de l'élève et, avec les enseignants et enseignantes, trouve des moyens de mesurer son degré de réussite scolaire. Il s'agit en définitive d'apporter à l'ensemble des élèves de la C.-B. une excellente éducation qui les prépare pour la vie au-delà du diplôme de fin d'études secondaires et les aide à devenir des citoyennes et citoyens instruits.

Pour le Ministère, l'ÉHB est un moyen de s'assurer de la qualité des acquis de chaque élève. L'ÉHB aide à comprendre où en est l'acquisition des compétences dans l'ensemble de la province. Elle informe sur les progrès des différents groupes d'élèves dans leurs apprentissages, ainsi que sur les domaines pouvant nécessiter un supplément de soutien. Elle sert aussi à savoir comment se porte l'enseignement en C.-B. au fil du temps.

Le Ministère utilise ces renseignements pour s'assurer que chaque élève est en voie d'acquies ses compétences et ne prend pas de retard dans ses études. Ces données servent aussi à savoir où en sont les élèves de la C.-B. par rapport à celles et ceux des autres provinces canadiennes et du reste du monde. L'ÉHB apporte au Ministère comme aux parents et parents substituts l'assurance que les élèves possèdent les compétences en littératie et en numératie indispensables pour leur avenir.

La littératie est la capacité de l'élève à comprendre le langage et à communiquer de différentes manières.

La numératie est la capacité de l'élève à appliquer des compétences mathématiques importantes, à résoudre des problèmes et à communiquer ses solutions.

L'ÉHB :

- n'est **pas** un enjeu majeur;
- n'est **pas** destinée à classer les élèves, les enseignants et enseignantes ou les écoles;
- n'a **pas** d'effet sur les notes ou sur les bulletins scolaires de l'élève;
- apporte des renseignements utiles sur la progression des élèves;
- sert à s'assurer que tous les élèves acquièrent des bases solides en littératie et en numératie;
- guide les améliorations apportées au système éducatif de la C.-B.

Informations pour les parents et parents substituts



Modalités de participation de l'élève

L'élève passe l'ÉHB en classe dans le cadre de son apprentissage habituel. L'élève n'a pas besoin de se préparer à l'évaluation. L'ÉHB comprend cinq parties pouvant s'échelonner sur plusieurs jours ou semaines au cours de l'automne des 4^e et 7^e années scolaires de l'élève. Chaque composante de l'évaluation ne dure jamais plus d'une heure, si bien qu'elle n'enlève pas trop de temps à l'apprentissage en classe. Voici ce que l'élève peut prévoir :

Composante	Description	Durée
Tâche de littératie sur papier	Une activité collaborative et 3 questions à réponse écrite	60 minutes
Tâche de littératie en ligne	30 questions	60 minutes
Tâche de numératie sur papier	3 questions à réponse écrite et une question de réflexion sur sa propre démarche	45 minutes
Tâche de numératie en ligne	30 questions	60 minutes
Réflexion sur sa propre démarche	1 question à réponse choisie; 1 question à réponse écrite	5 minutes

Il arrive que l'élève redoute les évaluations. Le simple fait de parler de l'ÉHB avec son enfant l'aide à mieux comprendre à quoi elle sert. Cela l'aide aussi à passer l'évaluation avec confiance.

Vous recevrez le cahier de réponses de l'élève une fois qu'il aura été noté. La notation est faite par les enseignants et enseignantes sur l'échelle de compétence utilisée en C.-B. (qui figure aussi sur les bulletins scolaires de la maternelle à la 9^e année). Pour l'ÉHB, les paliers « En voie d'acquisition » et « Acquis » de l'échelle de compétence sont fusionnés en un seul palier nommé « En développement », qui signifie que l'élève est en voie d'acquies ses compétences en littératie et en numératie.

Émergente	En développement	Approfondie
L'élève commence à comprendre les concepts visés.	L'élève comprend en grande partie les concepts visés.	L'élève met ses acquis en pratique de manières nouvelles et différentes.

De même que les appréciations écrites et l'échelle de compétence figurant sur les bulletins scolaires, les résultats de l'ÉHB constituent une source d'information utile pour savoir où l'élève en est dans son acquisition de la littératie et de la numératie et pour déterminer les prochaines étapes de son apprentissage.



Utilisations des résultats de l'ÉHB

Les résultats de l'ÉHB offrent des éclairages aux parents et parents substituts, aux enseignants et enseignantes, aux écoles, aux conseils scolaires et au Ministère. Ils apportent à tous les niveaux du système éducatif de précieux renseignements qui servent à améliorer l'apprentissage des élèves.

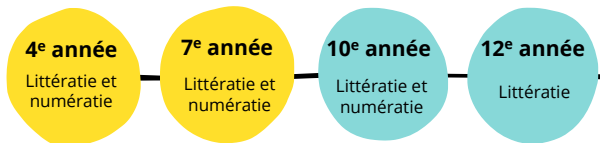
- Pour les parents et parents substituts et pour les enseignants et enseignantes, ces résultats peuvent montrer où l'élève en est dans son acquisition de la littératie et de la numératie.
- Les enseignants et enseignantes, les écoles et les conseils scolaires peuvent utiliser les résultats de l'ÉHB pour mieux appuyer l'enseignement en classe. Ces résultats leur montrent où les élèves réussissent bien et où il leur faudrait plus de soutien.
- Les écoles, les conseils scolaires et le Ministère peuvent utiliser les résultats de l'ÉHB pour améliorer le système éducatif. Le Ministère s'appuie aussi sur l'ÉHB pour maintenir des normes d'apprentissage élevées aidant chaque élève à acquies ses compétences en littératie et en numératie.

Il faut bien savoir que les résultats de l'ÉHB ne servent pas à classer les élèves, les enseignants et enseignantes, les écoles ou les conseils scolaires. Les classements n'aident pas à apprendre et n'améliorent pas le système éducatif de la C.-B. L'ÉHB apporte seulement quelques points de données et ne saurait représenter tout le travail d'enseignement et d'apprentissage accompli au sein d'une école. C'est pourquoi le Ministère n'établit, ne communique, ni ne cautionne aucun classement.

Calendrier des évaluations de littératie et de numératie

Évaluation des habiletés de base

Évaluations pour l'obtention du diplôme d'études secondaires



Coordonnées



assessments@gov.bc.ca



Curriculum.gov.bc.ca





All about the Foundation Skills Assessment

What is the Foundation Skills Assessment (FSA)?

The FSA is a learning assessment for all grade 4 and 7 students. It focuses on the areas of **literacy** and **numeracy**.

FSA results are one way of measuring how the education system is doing in these key areas. It assesses how students think, communicate and reflect - not just the facts they know.

The FSA is not intended to be used to rank students, teachers, or schools. The FSA is a snapshot of student learning at a moment in time. For parents and caregivers, it tells you where your child is at in their literacy and numeracy development, as well as areas where they may need support. When all students participate, it also gives the Ministry of Education and Child Care a clear picture of how the education system is performing as a whole.

Why is the FSA important?

The Ministry of Education and Child Care sets the standards for what your child learns and, along with teachers, figures out ways to measure how well they are learning. The goal is for your child (and all students in BC) to get a great education that readies them for life after graduation and helps them become educated citizens.

One way the Ministry ensures the quality of student learning is through the FSA. The FSA helps us understand what learning looks like across the entire province. It lets us see how different groups of students are learning and find out where they might need extra help. It also helps us understand how well BC is doing over time.

The Ministry uses this information to make sure that your child's learning is "on track" and that they don't fall behind. This data also allows us to know how BC students are doing in relation to students in other provinces in Canada and the rest of the world. The FSA provides both the Ministry and parents and caregivers with the assurance that students possess the literacy and numeracy skills necessary for their future.

Literacy is your child's ability to understand language and communicate in a variety of ways.

Numeracy is your child's ability to apply important math skills, solve problems, and communicate solutions.

The FSA:

- Is **not** a high-stakes assessment
- Is **not** meant to be used for ranking students, teachers, or schools
- Does **not** impact student marks or report cards
- Provides valuable information about student learning
- Ensures all students are developing a strong foundation in literacy and numeracy
- Guides improvements to BC's education system

Information for Parents and Caregivers



How will your child participate?

The FSA will be completed by your child as part of their regular classroom learning. Your child does not need to prepare for the assessment. The FSA has five parts that can be spread out over several days or weeks during the fall of your child's grade 4 and 7 school year. Each component of the assessment will never be longer than an hour, so it won't take too much time away from classroom learning. Here is what your child can expect:

Component	Description	Time
Paper-based literacy task	A collaboration activity and 3 written response questions	60 minutes
Online literacy task	30 questions	60 minutes
Paper-based numeracy task	3 written response questions and 1 self-reflection question	45 minutes
Online numeracy task	30 questions	60 minutes
Self-reflection	1 selected-response question and 1 written-response question	5 minutes

Some students may feel nervous about tests. Talking about the FSA at home can help your child understand the purpose of the assessment. It can also help your child feel more confident writing it.

You will receive your child's test booklet back after it has been marked. Marking is done by teachers using the provincial proficiency scale, the same scale used for report cards for kindergarten to Grade 9. For FSA, "Developing" and "Proficient" have been combined on the scale into a single category, so that you know if your child is "On Track" in their literacy and numeracy learning.

Emerging	On Track	Extending
means your child is beginning to understand the expected concepts	means your child mostly understands the expected concepts	means your child is able to apply their learning in new and different ways

Along with written comments from teachers and the proficiency scale on report cards, the FSA results can be another helpful source of information to see where your child is in their literacy and numeracy development and where they can go next in their learning.

How are the FSA results used?

The FSA results offer insights to parents, caregivers, teachers, schools, districts, and the Ministry. They provide valuable information to all levels of the education system that help improve student learning.

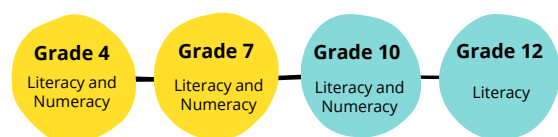
- For parents, caregivers, and teachers, these results can show how students are doing in literacy and numeracy.
- Teachers, schools, and districts can use the FSA results to help support classroom teaching. They can see where students are doing well and where they might need more help.
- Schools, districts, and the Ministry can use the FSA results to help make the education system better. The Ministry also relies on the FSA to uphold high learning standards to help all students develop their literacy and numeracy skills.

It's important to know that the FSA results aren't for ranking students, teachers, schools, or districts. Rankings don't help learning and don't make BC's education system better. The FSA is just one data point and doesn't reflect all the teaching and learning that happens in a school. That's why the Ministry doesn't make, share, or support any rankings.

When are literacy and numeracy assessed?

Foundation Skills Assessments

Graduation Assessments



Contact Us



assessments@gov.bc.ca



Curriculum.gov.bc.ca



Les sports à André-Piolat

Il y a eu beaucoup d'action cette semaine à l'école! Voici un résumé des activités sportives.

Cross-country

L'équipe de cross-country a eu son deuxième entraînement de la saison jeudi! Les athlètes sont motivés et travaillent fort pour être prêt pour la compétition de Loutet Park le 19 octobre! Bravo à tous!



Basketball 7^e année

L'équipe de basketball est maintenant formée. Nous avons 9 joueurs motivés qui ont très hâte de débiter la saison. Les entraînements débiteront mercredi prochain le 4 octobre sur l'heure du lunch. Le premier match sera à l'école André-Piolat contre l'école Montroyal.

Premiers matchs de l'équipe de volleyball d'André-Piolat!

L'équipe s'est très bien battue et à même tenu les devant contre King David High School, mais c'est tout de même incliné 22-25 et 24-26.

Le 2e match a été contre une équipe de St John's Secondary avec beaucoup plus d'expérience, mais les filles ne se sont pas laissé faire! (16-25, 18-25)

Prochains matchs mercredi prochain à Jules-Verne contre EJV et Fraser Academy!



RÉSULTATS COURSE TERRY FOX



Classe de Mme Claude = 19 km

Classe de Mme Mandy = 33.5 km

Classe de Mme Maicie = 58.5 km

Classe de Mme Renée = 29.5 km

Classe de Mme Diane = 36.5 km

Classe de Mme Sophie = 57.5 km

Classe de Mr Fabrice = 32.2 km

Classe de Mme Mehrnaz = 37.5 km

Classe de Mme Geneviève = 39 km

Classe de Mme Geneviève = 29 km

Classe de Mme Danielle = 49.5 km

Classe de Mr François = 50 km

Classe de Mme Agnès = 35 km

Classe de Mr Litalien = 38 km

Classe de Mr Franz = 58.5 km

Classe de Mme Frédérique = 50km

Classe de 9 = 16.5 km

Classe de Mme Melissa = 49 km

Classe de 10 = 28.5 km

Classe de 7B = 84 km

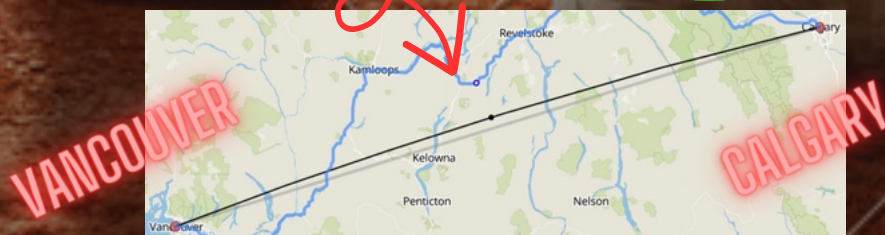
Classe de 11 = 14.5 km

Classe de 8 = 58 km

Classe de 12 = 24 km

Distance totale
parcourue par
l'ensemble des
élèves de l'école =
930 km

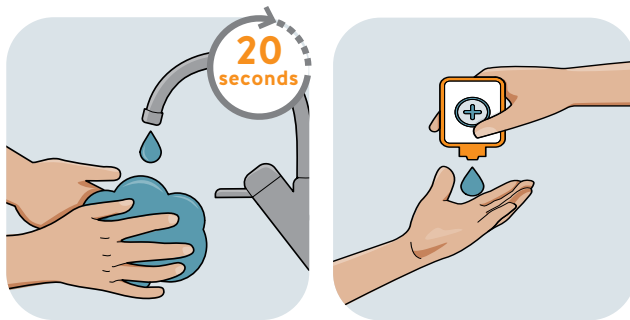
Fonds amassés par
l'ensemble de l'école
= 1100 \$



Élèves de la classe de Mme Mehrnaz habillés en orange pour la journée de Réconciliation.



Prevent the spread of communicable disease



Wash your hands often with soap and water for 20 seconds. If soap and water aren't available, use an alcohol-based hand sanitizer.

Wash your hands:

- When you arrive at work
- Before and after going on a break
- After using the washroom
- After handling cash or other materials that have come into contact with the public
- Before and after handling shared tools and equipment
- Before and after using masks or other personal protective equipment

B.C. Training and Education Savings Grant

Les familles de Colombie-Britannique sont encouragées à commencer à planifier et à épargner tôt pour les études postsecondaires ou les programmes de formation de leurs enfants. Pour les aider, le gouvernement de la Colombie-Britannique versera 1 200 \$ aux enfants admissibles par le biais de la B.C. Training and Education Savings Grant (BCTESG) (subvention d'épargne pour la formation et l'éducation de la Colombie-Britannique).

Les demandes de subvention se font entre la 6e anniversaire et la veille de la 9e anniversaire de l'enfant. Le parent ou le tuteur et l'enfant doivent résider en Colombie-Britannique au moment de la demande et avoir un numéro d'assurance sociale valide.

https://www2.gov.bc.ca/gov/content/education-training/k-12/support/scholarships/bc-training-and-education-savings-grant?utm_source=burnaby%20now&utm_campaign=burnaby%20now%3A%20outbound&utm_medium=referral

Bon d'études canadien

Emploi et développement social Canada (EDSC) offre un incitatif supplémentaire allant jusqu'à 2 000 \$ pour aider les familles à faible revenu à commencer à épargner tôt pour l'éducation de leur enfant après le secondaire (études postsecondaires).

<https://www.canada.ca/fr/agence-revenu/services/impot/particuliers/sujets/regime-enregistre-epargne-etudes-reee/programmes-canadiens-epargne-etudes-pcee/etudes-canadien.html>

FALY ACADEMY SOCCER

Chers parents,

Nous sommes ravis de vous annoncer l'ajout de séances de football à notre programme parascolaire à l'école du 20 Septembre au 14 Décembre 2023. Ces séances offriront une excellente opportunité aux élèves de développer leurs compétences en football, leur esprit d'équipe et leur fair-play. Veuillez trouver ci-dessous les détails des séances de football :

· Du 20 Septembre au 14 Décembre 2023

Pour les élèves nés entre 2014 et 2011 :

- Séances de football les mercredis
- Horaires : de 14h55 à 16h30
- Lieu : Gymnase de l'école
- Lien : <https://go.teamsnap.com/forms/392178>

Pour les élèves nés entre 2017 et 2015 :

- Séances de football les jeudis
- Horaires : de 14h55 à 16h30
- Lieu : Gymnase de l'école
- Lien : <https://go.teamsnap.com/forms/395437>

Nous tenons à souligner que toutes les précautions nécessaires seront prises pour assurer la sécurité de nos élèves lors de ces séances.

Si vous souhaitez que votre enfant participe à ces séances de football, veuillez remplir le formulaire d'inscription ci joint]. Les places sont limitées, nous vous encourageons donc à soumettre le formulaire de permission dès que possible si inscrits à la garderie.

Si vous avez des questions ou des préoccupations, n'hésitez pas à nous contacter. Nous sommes impatients d'offrir à votre enfant une expérience de football agréable et enrichissante.

Nous vous remercions pour votre soutien continu.

Cordialement,

Ange Bourangon
Faly Academy Soccer

FALY ACADEMY SOCCER

Dear parents,

We are delighted to announce the addition of soccer sessions to our after-school program at the school from September 20th to December 14th, 2023. These sessions will provide an excellent opportunity for students to develop their soccer skills, teamwork, and sportsmanship. Please find below the details of the soccer sessions:

- From September 20th to December 14th, 2023

For students born between 2014 and 2011:

- Soccer sessions on Wednesday
- Time: from 2:55 PM to 4:30 PM
- Location: School gymnasium
- Link: <https://go.teamsnap.com/forms/392178>

For students born between 2017 and 2015:

- Soccer sessions on Thursday
- Time: from 2:55 PM to 4:30 PM
- Location: School gymnasium
- Link: <https://go.teamsnap.com/forms/395437>

We would like to emphasize that all necessary precautions will be taken to ensure the safety of our students during these sessions.

If you would like your child to participate in these soccer sessions, please fill out the attached registration form. Spaces are limited, so we encourage you to submit the permission form as soon as possible if enrolled in daycare.

If you have any questions or concerns, please don't hesitate to contact us. We look forward to providing your child with an enjoyable and enriching soccer experience.

Thank you for your ongoing support.

Best regards,

Ange Bourangon
Faly Academy Soccer